

学校感染症と出席停止について Sobre doença contagiosa e não poder ir à escola.

あなたのお子さんは、下記の病気があるため学校保健安全法第19条の規定により 月 日より
約 日間出席停止となりますので、医師が登校可能と判断するまで、学校を休ませてください。

なお、医師に報告書を記入していただき、登校する日に持参してください。

O aluno está com a doença marcada abaixo e devido a cláusula 19 da lei sobre a segurança de saúde escolar, estará suspenso a partir do mês e dia e total de dias citado acima. Favor não vir à escola até receber a autorização de alta do médico. Solicitar ao médico preencher o relatório de cura e pedir para o aluno trazer no dia que começar a vir à escola.

	病 名	Nome da doença	出席停止の期間	Período que ficará suspenso
第 1 種	☐	エボラ出血熱	Febre hemorrágica ebola	治癒するまで Até ficar curado
	☐	クリミア・コンゴ出血熱	Febre hemorrágica crimea congo	
	☐	痘そう	Varíola	
	☐	南米出血熱	Febre hemorrágica sul americana	
	☐	ペスト	Peste	
	☐	マールブルグ病	Vírus marburg	
	☐	ラッサ熱	Febre de lassa	
	☐	急性灰白髄炎	Poliomielite	
	☐	ジフテリア	Difteria	
	☐	重症急性呼吸器症候群	Pneumonia por Corona vírus sars (病原体がSARSコロナウイルスであるものに限る)	
	☐	中東呼吸器症候群	Pneumonia por corona vírus mars (病原体がMARSコロナウイルスであるものに限る)	
	☐	鳥インフルエンザ	Gripe aviária (Influenza) (病原体がインフルエンザウイルスA属インフルエンザAウイルス であってその血清型がH5N1であるものに限る)	
第 2 種	☐	新型コロナウイルス感染症	Contágio do covid-19	発症した後5日、かつ症状が軽快した後1日を経過するまで。 5 dias após o aparecimento do sintoma, 1 dia tenha passado após os sintomas terem diminuído.
	☐	インフルエンザ	Influenza (Excluso a gripe aviária, suína e outros nov (鳥インフルエンザ(H5N1)及び新型コロナウイルス感染症を除く)	発症した後5日を経過し、かつ解熱した後2日を経過するまで 5 dias após o aparecimento do sintoma, 2 dias após a febre.
	☐	百日咳	Coqueluche (Pertussis)	特有の咳が消失するまで。または5日間の適正な抗菌性物質投与 による治療が終了するまで。 Até desaparecer a tosse. Ou até terminar o tratamento de 5 dias com antibió tico
	☐	麻疹(はしか)	Sarampo	解熱した後3日を経過するまで 3 dias após a febre.
	☐	流行性耳下腺炎 (おたふくかぜ)	Caxumba	耳下腺、顎下腺又は舌下腺の腫脹が発現した後5日を経過 し、かつ、全身状態が良好になるまで 5 dias após o aparecimento da inflamação abaixo da orelha, pescoço ou glândula sublingual, ou até melhorar no corpo inteiro.
	☐	風しん(三日ばしか)	Rubéola	発しんが消失するまで Até desaparecer as manchas.
	☐	水痘(水ぼうそう)	Catapora	すべての発しんが痂皮化するまで Até as bolhas virarem crostas.
	☐	咽頭結膜熱(プール熱)	Adenovírus (febre da piscina)	主要症状が消退した後、2日を経過するまで 2 dias após desaparecer os sintomas
	☐	結核	Tuberculose	症状により学校医その他の医師において感染のおそれがないと認めるまで Até o médico dizer que não há mais perigo de contágio
	☐	髄膜炎 菌性髄膜炎	Meningite infecciosa	症状により学校医等において感染のおそれがないと認めら れるまで Até o médico dizer que não há mais perigo de contágio
第 3 種	☐	コレラ	Cólera	症状により学校医その他の医師において 感染のおそれがないと認めるまで Até o médico escolar, outro médico dizer que não há mais perigo de contágio
	☐	細菌性赤痢	Disenteria bacteriana	
	☐	腸管出血性大腸菌感染症	Escherichia coli enterohemorrágica	
	☐	腸チフス	Febre tifóide	
	☐	パラチフス	Salmonella	
	☐	流行性角結膜炎	Conjuntivite epidêmica	
	☐	急性出血性結膜炎	Conjuntivite hemorrágica aguda	

令和5年5月8日現在 Elaborado no dia 8/Maio/2023

報告書 Relatório

太田市立 学校長 様 Diretor da escola _____

年 月 日 ~ 年 月 日まで出席停止 (Período que não poderá vir à escola)

上記の者は、経過観察が終了し登校可能と判断します。 O aluno acima poderá de vir à escola após o período da observação

医療機関名: 医師名
Nome da clínica: Nome do médico

印 Carimbo